



第六十届会议

2006-2007 两年期拟议方案预算*

第十一编
基本建设支出

第 32 款
建筑、改建、装修和主要维修

目录

	页次
A. 概览.....	2
B. 改建、装修和主要维修项目.....	6
1. 总部.....	6
2. 联合国日内瓦办事处.....	6
3. 联合国维也纳办事处.....	7
4. 联合国内罗毕办事处.....	7
5. 亚洲及太平洋经济社会委员会.....	8
6. 拉丁美洲和加勒比经济委员会.....	8
7. 非洲经济委员会.....	9
C. 联合国企业网络.....	10

* 核定方案预算概要日后将作为《大会正式记录，第六十届会议，补编第 6 号》(A/60/6/Add. 1) 印发。



A. 概览

- 32.1 本款列有用于基本建设支出项目的资源，这些项目系指对联合国在世界各地主要财产的改建、装修和主要维修，包括对现有建筑物进行的现代化改造和技术安装。基本建设支出资源是在本款下统一请拨的，以便确保设施的管理、主要维修和建筑有协调和系统的办法。在本款下提议的活动的行政和管理的人事费和有关费用已列入 2006-2007 两年期总部和区域委员会拟议方案预算中各自的主要款次之下。
- 32.2 本款下的项目属于 2006-2007 年两年期方案计划的方案 24(管理事务和中央支助事务)次级方案 4(支助事务)。¹ 本次级方案的总目标是向本组织目前的所有设施提供切实有效的规划、管理、保养和运作；向会议设施提供电子通讯专门知识；并向本组织其他已获授权的活动提供共同支助。特别与建筑项目的管理有关的预期成绩和绩效指标根据情况列入中央支助事务厅逻辑框架以及在日内瓦、维也纳和内罗毕的行政事务处及各区域委员会各自范围内。
- 32.3 在总部，在本款下提议的项目分别由中央支助事务厅和新闻部负责。在日内瓦、维也纳和内罗毕的行政事务处及各区域委员会在各自的范围内负责执行其本款下的项目和有关资源的行政。这些项目涉及本款内提议的所有主要地点的联合国地点的安全问题，将在安全和安保部的密切协调下予以执行。
- 32.4 中央支助事务厅将按照大会第 52/220 号决议，在执行这些项目时发挥其协调作用，向总部以外各地提供综合和协调的管理政策和指导方针。
- 32.5 由于有关建筑的房龄、结构种类、气候和定期维修方案是否充分各有差异，因此主要维修要求也不相同。联合国总部拥有的房产房龄都超过了 50 年，需要更积极地采取措施，以防止结构、功能和技术的陈旧老化。此外，由于通讯、办公室自动化和信息管理方面有了新技术，这需要对建筑物进行改造和改建，以适应这些技术的专门要求。举例说，要对现有建筑物采用节能技术，就需要进行重大的建筑和工程改造。同样，由于在火险装置、残疾人出入、室内空气质量、减少石棉用料和危险或有毒物质的安全处理等领域都有新的安全和环境标准，因此，现有建筑物都必须进行整修以符合现代标准。
- 32.6 但是，联合国所有设施的管理和维修历来却因预防性的保养和维修方案经费不多而受到影响。在几次推迟后，累积的后果造成了损坏，无可避免的是，一大部分必然已经过裁减的预算拨款需要从例行维修调拨到建筑物的紧急修理工作。此外，由于基本建设装修项目的性质，有些项目需要很长的竣工时间或夏季时间表，实际往往很难在提供经费的两年期间完成核准的改建和装修。这样的结果是把这些项目进一步推迟到其后的两年期。

¹ 《大会正式记录，第五十九届会议，补编第 6 号》(A/59/6/Rev. 1)。

- 32.7 为了补救总部设施的实际状况，大会第 57/292 号决议第二节核可了一个基本建设总计划并授权秘书长进行该项目的设计过程。在执行基本建设总计划和大会就这一项目的筹资问题做出决定之前，本款下的资源反映出 2006-2007 两年期将继续进行惯常的改建、装修和主要维修项目。不过，由于基本建设总计划的执行受到延误，以前因配合基本建设总计划的执行而曾经延迟的防火规定遵守项目不能再被延迟。该项目的目的在于使总部设施符合最低的防火安全规定，即在整个总部楼群安装烟雾感应器和风扇关闭系统。因此，提议拨供资源以便在 2006-2007 两年期执行这一项目，使联合国总部符合规定的标准，确保工作人员、各国代表和访客的安全。
- 32.8 本款下的拨款总额为 68 992 400 美元，比 2004-2005 两年期的订正拨款减少 35 574 200 美元，即减少 34%。这是由于大会第 58/295 号和第 59/276 号决议核准的用于加强联合国房地警卫与安全的 49 833 300 美元一次性拨款被取消了。这笔减少的数额有一部分被下列的数额所抵减：第 59/276 号决议第十一节核准的联合国日内瓦办事处有关安全的建造项目第二期的提议增拨款额 8 017 500 美元和其他项目下的追加增长净额（主要用于提高联合国技术网络基本设施）6 241 600 美元。
- 32.9 列入 2006-2007 两年期的一些项目都是已获大会核可的项目，(a) 但因受资源所限或因要从事其他未预见的紧急项目而被推迟，或 (b) 是以前核准的多年项目的延续。表 32.3 将改建和装修以及主要维修之下拟议的那些项目逐项列为：多年分期项目、经常项目、往年推迟的项目，或新项目。因此，2006-2007 两年期的概算是属于：(a) 赶上进度方案的延续阶段，这个阶段预期在以后的两年期将继续执行；以及 (b) 各组织单位认为对确保设施及相关基础设施支助实质性方案的正常高效运行而言系属最重要的一些项目。
- 32.10 依照大会第 57/304 号和第 58/270 号决议和按照秘书长关于加强联合国的报告 (A/57/387 和 Corr. 1) 和关于信息和通讯技术的报告 (A/57/620) 中的目标，在审查本款下提议的各项活动的资源配置时，应重视采取措施促进信息和通信技术战略的贯彻，并为实现这一秘书长当前改革进程的至关重要部分的目标而努力。这些活动是本组织信息和通信技术战略贯彻过程上的基本部分之一。特别侧重在各区域总部和区域委员会提升联合国企业网络基础设施的级别，使它们具有与总部已执行的基础设施同样的水平，将系统标准化，并支持需要本组织整体有实时连接的现有和日后的应用。提议为此目的投资 7 724 900 美元，将通过一个特别指定的户口统一提供。项目的执行将由中央支助事务厅监督和协调，以协助采购全系统的设备和服务，确保在所有主要地点的执行有统一的方法和应用标准。这一项目的细节见下面第 32.34 段。为改善和改建所有主要地点的技术和通信基础设施，本款包括一笔总额为 21 650 800 美元的资金，与之相比，2004-2005 两年期对技术投资的拨款为 14 359 000 美元。

32.11 本款下资源分配的估计百分数列于表 32.1。

表 32.1 按构成部分开列的资源分配百分数

构成部分	经常预算	预算外
A. 改建和装修	62.0	—
B. 主要维修	26.8	—
C. 联合国企业网络	11.2	—
共计	100.0	—

表 32.2 按构成部分开列的所需资源

(千美元)

经常预算

构成部分	2002-2003 支出	2004-2005 批款	资源增长		重计费用前 共计	重计费用	2006-2007 估计数
			数额	百分数			
A. 改建和装修							
1. 总部	40 577.8	33 799.0	(14 858.2)	(44.0)	18 940.8	958.9	19 899.7
2. 日内瓦	24 298.4	32 888.2	(18 791.3)	(57.1)	14 096.9	311.9	14 408.8
3. 维也纳	1 486.4	1 828.4	—	—	1 828.4	62.7	1 891.1
4. 内罗毕	1 141.7	7 919.4	(5 614.8)	(70.9)	2 304.6	274.7	2 579.3
5. 亚太经社会	1 005.4	2 675.0	(800.8)	(29.9)	1 874.2	73.8	1 948.0
6. 拉加经委会	1 780.7	2 670.1	(1 034.5)	(38.7)	1 635.6	99.6	1 735.2
7. 非洲经委会	2 246.6	4 883.2	(2 786.0)	(57.1)	2 097.2	147.4	2 244.6
小计	72 537.0	86 663.3	(43 885.6)	(50.6)	42 777.7	1 929.0	44 706.7
B. 主要维修							
1. 总部	8 059.3	9 084.9	(833.6)	(9.2)	8 251.3	417.8	8 669.1
2. 日内瓦	2 771.8	4 394.3	703.8	16.0	5 098.1	112.8	5 210.9
3. 维也纳	598.4	776.7	—	—	776.7	26.7	803.4
4. 内罗毕	1 398.8	1 443.3	—	—	1 443.3	169.7	1 613.0
5. 亚太经社会	2 018.2	1 320.7	(10.7)	(0.8)	1 310.0	47.1	1 357.1
6. 拉加经委会	404.2	333.4	182.0	54.6	515.4	31.4	546.8
7. 非洲经委会	905.5	550.0	545.0	99.1	1 095.0	76.9	1 171.9
小计	16 156.2	17 903.3	586.5	3.3	18 489.8	882.4	19 372.2
C. 联合国企业网络	—	—	7 724.9	—	7 724.9	391.0	8 115.9
共计	88 693.1	104 566.6	(35 574.2)	(34.0)	68 992.4	3 202.4	72 194.8

第 32 款 建筑、改建、装修和主要维修

表 32.3 按照方案开列的拟议的 2006-2007 两年期项目的情况

(千美元)

	总部	联合国日内瓦办事处	联合国维也纳办事处	联合国内罗毕办事处	亚太经社会	拉加经委会	非洲经委会	全系统所需经费
A. 改建/装修								
往年推迟的项目	—	—	—	300.0	—	—	25.0	—
多年分期项目	8 520.5	10 662.4	1 828.4	250.0	592.6	1 145.5	250.0	—
经常项目	1 450.0	417.7	—	—	197.0	52.5	50.0	—
2006-2007 年新项目	8 970.3	3 016.8	-	1 754.6	1 084.6	437.6	1 772.2	—
A 共计	18 940.8	14 096.9	1 828.4	2 304.6	1 874.2	1 635.6	2 097.2	—
B. 主要维修								
往年推迟的项目	—	—	—	—	120.0	30.0	—	—
多年分期项目	—	1 657.5	—	—	452.0	48.4	—	—
经常项目	7 582.5	1 287.4	776.7	1 443.3	130.0	100.0	335.0	—
2006-2007 年新项目	668.8	2 153.2	—	—	608.0	337.0	760.0	—
B 共计	8 251.3	5 098.1	776.7	1 443.3	1 310.0	515.4	1 095.0	—
C. 联合国企业网络								
	—	—	—	—	—	—	—	7 724.9
C 共计	—	—	—	—	—	—	—	7 724.9
(A) (B) 和 (C) 总计	27 192.1	19 195.0	2 605.1	3 747.9	3 184.2	2 151.0	3 192.2	7 724.9

32.12 应参照下列联合国拥有的建筑物的估计值(不包括土地)来研究上述提议:

- (a) 总部: 722 358 600 美元(根据市场价值估计数计算的总部综合建筑群重置价值);
- (b) 日内瓦: 742 124 000 美元(根据 2003 年的估值所得的估计值);
- (c) 维也纳: 1 300 000 000 美元(估计值); 维也纳国际中心属奥地利政府的产业;
- (d) 内罗毕: 62 316 600 美元(吉吉里综合建筑群的估计值);
- (e) 亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会): 83 125 000 美元(亚太经社会综合建筑群估计价值);
- (f) 拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会): 34 900 000 美元(拉加经委会综合建筑群的估计价值);
- (g) 非洲经济委员会(非洲经委会): 180 930 138 美元(非洲经委会综合建筑群的估计价值)。

B. 改建、装修和主要维修项目

1. 总部

所需资源(重计费用前): 27 192 100 美元

- 32.13 为总部编列的 27 192 100 美元总经费中包括用于改建和装修的 18 940 800 美元以及用于主要维修项目的 8 251 300 美元。这比 2004-2005 两年期的订正批款减少了净额 15 691 800 美元, 即减少 36.6%。这次批款减少是由于大会第 58/295 号决议批准的用于加强联合国房地警卫与安全的 15 944 800 美元一次性拨款被取消, 以及有一笔拨款 982 900 美元从本款转到第 2 款(大会和经社理事会事务及会议管理), 用于大会事务和会议事务部根据需求租用印刷设备的费用。这一数额的一部分为其他项目下的所需额外经费净额 1 235 900 美元所抵减。在 27 192 100 美元的编制总经费中, 有 13 090 800 美元的编制经费用来支付中央支助事务厅(11 970 300 美元)和新闻部(1 120 500 美元)技术基础设施的技术改善和改进费用, 而 2004-2005 两年期的该项拨款数额是 11 580 600 美元。这表明, 秘书长十分重视秘书处业务过程的技术提升, 这与他信息和通信技术战略是一致的。为中央支助事务厅编列的 11 970 300 美元将用于改进总部楼群范围内现有的操作系统, 例如局域网、储域网和因特网基础设施。新闻部将需要经费 1 120 500 美元, 以继续将技术设施从模拟系统转成数字系统。
- 32.14 根据对维持房地状况以及给予工作人员和代表团安全的工作环境的最迫切需求所作的审查, 优先执行改建和装修项目。因此, 将主要维修项目的资源(833 600 美元)改用于支付执行第 32.7 段所述的防火规定遵守项目的一部分费用和信息技术基础设施的额外投资。
- 32.15 为改建和装修编列的经费数额为 18 940 800 美元, 概述如下:
- (a) 改善设施和一般基础设施: 2 850 000 美元;
 - (b) 改善警卫和房地的安全: 3 000 000 美元;
 - (c) 改善信息和通信技术基础设施, 包括局域网、广域网以及因特网项目: 11 970 300 美元;
 - (d) 2006-2007 年期间公共信息技术数字化阶段: 1 120 500 美元。
- 32.16 为总部房地的主要维修拟议编列的经费为 8 251 300 美元, 减少了 833 600 美元。这将包括设施的一般性维修、供暖、通风、空调、结构维修及建筑维修、园艺和为确保设施的可靠有效运转以及代表、工作人员和来访人士的安全而进行的其他紧急维修活动等领域的主要维修活动费用。

2. 联合国日内瓦办事处

所需资源(重计费用前): 19 195 900 美元

- 32.17 此处编列的 19 195 000 美元总经费中包括在联合国日历瓦办事处用于改建和装修的 14 069 900 美元以及用于主要维修项目的 5 098 100 美元。这比 2004-2005 两年期的订正批款减少 18 087 500 美元, 即减少 48.5%。这次批款减少是因为, 用于执行大会第 59/276 号决议第十一节核可的、

旨在加强联合国日内瓦办事处房地警卫与安全的一次性拨款 25 568 600 美元被取消了。这一减少数额的一部分被有关下列方面的增长净额 7 481 100 所抵减：(a) 大会第 59/276 号决议第十一节核可的安全项目第二期；(b) 用于改进日内瓦办事处会议事务司印刷车间的技术的一次性拨款；和(c) 减少 1 600 000 美元，反映拨供日内瓦办事处网络基础结构的资源已从本项目转移到联合国企业网络全系统升级（见下面第 32.34 段）。根据对维持房地状况以及给予工作人员和代表团安全的工作环境的最迫切需求所作的审查，优先执行主要维修项目，特别是管道方面的项目。因此，提议将改建和装修资源转到主要维修项目，后者因而增加了 703 800 美元。

32.18 为改建和装修编列的经费数额为 14 096 900 美元，概述如下：

(a) 改善设施和一般基础设施：2 497 900 美元；

(b) 改善会议设施和相关基础设施：3 581 500 美元；

(c) 改善警卫和安全：8 017 500 美元。

32.19 为联合国日内瓦办事处房地的主要维修拟议编列的经费为 5 098 100 美元，增加了 703 800 美元。这将包括设施的一般性维修、供暖、通风、空调、管道、结构维修及建筑维修、园艺和为确保设施的可靠有效运转以及代表、工作人员和来访人士的安全而进行的其他紧急维修活动等领域的维修活动费用。

3. 联合国维也纳办事处

所需资源(重计费用前)：2 605 100 美元

32.20 编列的拨款水平维持不变，总额为 2 605 100 美元，包括用于改建和装修的 1 828 400 美元以及用于主要维修项目的 776 700 美元。所要求的资源包括联合国维也纳办事处所承担的部分维也纳国际中心装修和维修费，该项目由联合国工业发展组织按照常驻维也纳的组织同东道国政府达成的一项协定以共同承担费用的方式进行管理。这笔拨款与以下费用有关：在目前进行中的去除石棉的工作完成后，继续更换维也纳国际中心建筑群中几个楼层的地毯；对房地加以改建，更好地利用空间，以满足当前的需要；对更多的技术区、储藏室和走廊进行油漆和地面处理；更换或改建天花板；以及对房地进行其他维修项目。

4. 联合国内罗毕办事处

所需资源(重计费用前)：3 747 900 美元

32.21 此处编列的 3 747 900 美元总经费中包括用于改建和装修的 2 304 600 美元以及用于主要维修项目的 1 443 300 美元。这比 2004-2005 两年期的订正批款总额减少了 5 614 800 美元，即减少了 60%。这次批款减少的原因是取消了一次性拨款 5 614 800 美元，包括大会第 59/276 号决议第十一节核可的 2004-2005 两年期用于加强联合国房地警卫与安全的 4 414 700 美元，以及大会第 58/272 号决议第四节划拨的使内罗毕办事处会议设施现代化的 1 200 100 美元。在拟议的经费总额 3 747 900 美元中，156 000 美元用于要推迟到 2006-2007 两年期才执行的警卫与

安全设施改进项目或因以前的项目重新制订而需要进行的项目。这些项目特别与吉吉里综合建筑的围墙和车辆出入通道有关。

32.22 为改建和装修编列的经费数额为 2 304 600 美元，概述如下：

(a) 改善设施和一般基础设施：2 148 600 美元；

(b) 进一步改善房地的警卫和安全：156 000 美元。

32.23 为主要维修拟议的资源（1 443 300 美元）包括设施的一般性维修、供暖、通风、空调、结构维修及建筑维修、园艺和为确保设施的可靠有效运转以及代表、工作人员和来访人士安全而进行的其他紧急维修活动等领域的�主要维修活动费用。

5. 亚洲及太平洋经济社会委员会

所需资源(重计费用前)：3 184 200 美元

32.24 所编列的 3 184 200 美元总经费中包括用于改建和装修的 1 874 200 美元以及用于主要维修项目的 1 310 000 美元。这比 2004-2005 两年期的订正批款净减少 811 500 美元，即 20.3%。这次批款减少是因为大会第 59/276 号决议第十一节核可的 2004-2005 两年期用于加强联合国房地警卫与安全的 811 500 美元一次性拨款被取消了。拟议在 2004-2005 两年期进一步加强警卫与安全的设施，涉及定期改进防火系统，以符合订正的防火标准。所需经费为 519 500 美元，属于日常的改建和装修方案的一部分，用于改进过时的技术安全设施。此外，565 100 美元的经费用于提升信息技术系统的级别，包括将局域网升级、装设因特网协议(IP)电话和加强从分区区域办事处连接互联网的远程访问功能。

32.25 为改建和装修编列的经费数额为 1 874 200 美元，概述如下：

(a) 改善设施和一般基础设施：639 600 美元；

(b) 更换会议室同声传译设备：150 000 美元；

(c) 改进房地的警卫和安全：519 500 美元；

(d) 改进信息和通信技术基础设施，包括局域网、因特网协议(IP)电话和互联网项目：565 100 美元。

32.26 为主要维修活动编列的经费为 1 310 000 美元，减少了 10 700 美元。这将包括设施的一般性维修、供暖、通风、空调、结构维修及建筑维修、园艺和为确保设施的可靠有效运转以及代表、工作人员和来访人士安全而进行的其他紧急维修活动等领域的�主要维修活动费用。

6. 拉丁美洲和加勒比经济委员会

所需资源(重计费用前)：2 151 000 美元

32.27 所编列的 2 151 000 美元总经费中包括用于改建和装修的 1 635 600 美元以及用于主要维修项目的 515 400 美元。这比 2004-2005 两年期的订正批款减少 852 500 美元，即减少 28.4%。这次批款减少是因为，大会第 59/276 号决议第十一节核可的 2004-2005 两年期 2004-2005 两年

期用于加强联合国房地警卫与安全的 852 500 美元一次性拨款被取消了。2006-2007 两年期供改进警卫和安全设施的拟议估计数为 172 500 美元，用于执行不能延迟的、与进出管制有关的构成部分，以及现有设施的日常改进。这包括改进围墙和照明、公共广播系统和敏感地区的护卫。

32.28 根据对维持房地状况以及给予工作人员和代表团安全的工作环境的最迫切需求所作的审查，优先执行主要维修项目。因此，拟议将改建和装修的资源改用于主要维修项目，使主要维修项目的拨款增加 182 000 美元。

32.29 为改建和装修编列的经费数额为 1 635 600 美元，概述如下：

(a) 改善设施和一般基础设施：1 303 100 美元；

(b) 更换会议室同声传译系统：85 000 美元；

(c) 进一步改善房地的警卫和安全：172 500 美元；

(d) 改善信息和通信技术基础设施，包括装设光导纤维和改进卫星通讯设备、局域网和电话系统：75 000 美元。

32.30 为主要维修活动编列的经费为 515 400 美元，增加了 182 000 美元。它将包括设施的一般性维修、供暖、通风、空调、结构维修及建筑维修、园艺和为确保设施的可靠有效运转以及代表、工作人员和来访人士安全而进行的其他紧急维修活动等领域的维修活动费用。

7. 非洲经济委员会

所需资源(重计费用前)：3 192 200 美元

32.31 编列的总经费 3 192 200 美元，包括用于改建和装修的 2 097 200 美元和用于主要维修项目的 1 095 000 美元。它比 2004-2005 两年期的订正减少 2 241 000 美元，即减少 41.2%。这次批款减少是因为，大会第 59/276 号决议第十一节核可的 2004-2005 两年期 2004-2005 两年期用于加强联合国房地警卫与安全的 2 241 000 美元一次性拨款被取消了。根据对维持房地状况以及给予工作人员和代表团安全的工作环境的最迫切需求所作的审查，优先执行主要维修项目。为了应付主要维修、特别是电力方面的维修，因此，提议将改建和装修资源转到主要维修项目，主要维修项目因而增加了 545 000 美元。

32.32 为改建和装修编列的经费数额为 2 097 200 美元，概述如下：

(a) 改善设施和一般基础设施：1 200 000 美元；

(b) 改善会议设施和基础设施：607 200 美元；

(c) 进一步改善警卫和安全，包括防火设施的经常升级：95 000 美元；

(d) 改善信息和通信技术基础设施，包括扩大专用自动交换分机：195 000 美元。

- 32.33 为主要维修活动编列的经费为 1 095 000 美元，增加了 545 000 美元。这将包括设施的一般性维修、供暖、通风、空调、结构维修及建筑维修、园艺和为确保设施的可靠有效运转以及代表、工作人员和来访人士安全而进行的其他紧急维修活动等领域的�主要维修活动费用。

C. 联合国企业网络

- 32.34 联合国的区域总部和区域委员会的网络基础设施的部分功能是使所有地点能够与联合国总部直接连接。2006-2007 两年期期间，需要进行重大的升级，以支持台式机视象会议、IP 电话、业务连续性需求，以及与下列等联合国企业应用系统的实时连接：联合国综管系统、银河系统和日后设立的、用于分享安全信息的种种系统。为了这种应用能够完全运作，必须提高联合国企业网络的能力，并将所有工作地点的网络系统标准化，以便它们相互之间有无间的连接，及应付愈来愈增加的数据和语音信息。目前在 2004-2005 两年期核定预算拨款范围内，联合国总部正陆续将这种基础结构升级。在其他主要地点将联合国企业网络结构标准化和升级的拟议经费为 7 724 900 美元，将用于购置和装设网络交换器及相关的设备和缆线。海外工作站的拟议投资水平不平均，反映地方基础设施的现代化和能力有不同的水平。预期这一项目的有关设备和服务的采购将由总部中央支助事务厅通过一个系统合同统一协调。所需资源由每个工作地点根据其业务和以前的信息技术投资情况作出估计，数额如下：

- (a) 联合国日内瓦办事处：1 600 000 美元；
- (b) 联合国维也纳办事处：1 211 000 美元；
- (c) 联合国内罗毕办事处：700 000 美元；
- (d) 非洲经济委员会：1 340 900 美元；
- (e) 亚洲及太平洋经济社会委员会：1 710 000 美元；
- (f) 拉丁美洲和加勒比经济委员会：377 000 美元；
- (g) 西亚经济社会委员会：786 000 美元。